

آبونه شرائطی : هر بر ایچون
سنه لکی (۴۰۰) آلتی ایلمی
(۲۲۰) ممالک اجنیه ایچون
سنه لکی (۴۰۰) ، آلتی آیلنی
(۲۵۰) غروشدر .

نسخه سی ۷,۵ غروشدر .
سنه لکی ۵۲ عدددر .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
رشید افندی خاندنه

اخطارات

آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونیه
قبول اولنور . درج ایدله بن
یذیر اعاده اولتماز .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

تذکره

۱۳۳۰

صاحب و مدیر
اشرف ادیب

باش محرر
محمد ماکف

آدره من تبدیلینده آیر
غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح
واوقوناقلی اولسی و آبونه
صره نومروسی محتوی
بولونسی لازمدر

ممالک اجنیه ایچون آبونه
اولانلرک آدرس لرینک
فرالسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندرلدیکی زمان نه
دائر اولدینی بیلدیرلسی
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

فناختکار اولان طلبه علومك رزقلىرى ، آباء واجداددن كندىلرینه وقف ايدىلىش اولان قهرلىنى كسرك اونلىرى پريشان برحاله آج وسفيل براقى قدر اولاد وطن حقنده مساواتىز برحرکت اوله ماز .

اگر معارف مؤسسهسى برعصردن برى درعهده ايتمش اولدينى وظيفه يي ممكن مرتبه يايتمش اولايدي ، يعنى مملكتده ضرورى اولان ابتدائى مكشبرىنى اولسون معلملريله برابر اكمال ايدرك او قور بازارلك عددينى هيچ اولمازسه يوزده الهى يي كيره بيلسه يدي بكون مدرسه لردن يتيشه جك براق بيك اهل علم و عرفانى چوق كوره بيليردى . حالبوكه معارفك بكون نه درجه حال افلاسه اولدينى بالذات معارف وكيلي اعتراف ايديبور . هر برنده مكتب تاسيسى ضرورى اولان قرق بيك كويه مقابل ، آنجق (۳,۲۰۰) مكتب موجود ايتمش . ولايت مركزلرنده يي مكاتبده بوكا داخل . صوكره يتمش بيك معلم احتياجى قارشوسنده موجود معلمك هدى آنجق (۵,۰۰) ايتمش . بونى بزكلك ، معارف وكيلي سويله بور ، اعتراف ايديبور .

برعصردن برى معارف مؤسسهسى نه يايتمش ؟ تعيم معارف ايجون خلقدن آلتان ويركلى زويه صرف ايتمش ؟ بو قدر زواللى ، بو قدر شايدان مرحمت برحاله بولونان معارف مؤسسهسى طاشدن خواجه آرايوب بولمق ايتسركن حاضر قورولمش مدرسه لردن ، صوك سنه لده ابي محمولده ويرميه باشلايان بوعلمى مؤسسه لردن ، اورالده هر درلو محروميته قاتلانهرق آنجق كفاف نفس مقداريله تحصيل علمه راضى اولان طلبه علومدن نه ايتسردى ؟ معارف وكالتك بيك كيشى ايجون تحصيل ابتدئى مصرفله مدرسه لده اون آلتى بيك كيشى تحصيل ايديبوردى . معارف وكالتى بومؤسسه لردن استفاده ايدمزميدى ؟ بومدرسه لردن چيقانلى برر كويه خواجه ياپسه يدي اون آلتى بيك كوي اولسون جهالتدن قورتارمش اولوردى . معارفك اون آلتى بيك معلم يتيشديرمه سى ايجون - شيمدى به قدر اولان كيديشنه نظراً - هر حالده لاقبل ربع عصر لازمدر .

معارفده ياپيلمقده اولان اصلاحاتى ده كوريبورزه يالكز اسملرد كيشيور . برده معلم اورادن اورايه بجايش ايديبور . ابتدائى بويله ده دارالفنون عجا بوندن حاللى م ؟ ادبيات فاكولته سنك بر شمه سندن بو سنه ايكي افندى چيتمش . ديكر ايكي شعبه سندن هيچ مأذون اولان يوق . هانى ، باشقه مملكتده اولسه بويله دارالفنونك قابوسنى چكر ، قاپارل .

بويله افلاس حالنده بولونان بومؤسسه نك مدرسه لردن استفاده يي دوشونه چكي رده اون آلتى بيك كيشى يي دهها جهلا اردوسنه الحاق ايتمش عجا هانكى عصرى معارف عمده سنه موافقدر ؟ .

فقط بونده شاشيله جق برشى بو قدر . معارف وكالتك « مادامك بزم مؤسسه حال افلاسه در ، مساوات عمده سنه رهايه مدرسه لركده بزه التحاق ايتشى لازمدر . » ذهنيتمنى او قدر غريب كورمه بيلدر .

* *

اساساً تكفور طاغليلرده و مدير محمود بكك تكفور طاغلى قيزلرك ار ككلرله برلكده تحصيل ايتك آرزوسنده بولوندىلرینه دائر معارف وكالتك مراجعتك غندى بر مراجعت اولدينى ، تكفور طاغلى اهايسنك قيزلره ار ككلرك اك تهلكلى بر چاغده برابر بولونمايلىك تصورندن بيله انديشه ايدم جك قدر آغير باشلى اولدىلر ، مدير بكك ار كك ليسه سنده تحصيل ايتديرمك ايتسه ديكي كندى قيزى ايجون بويله بر مراجعتده بولوندينى ، مطبوعاته بيلديرمشلردى .

اطرافى ولوله به ويرن بومراجعتك ، چوق كچمكسزىن ، حقيقت و ماهيتى ميدانه چيتمسى چوق فائده لى اولمشدر . چونكه هر كس بومراجعتك سربنى آكلامق ايجون چوق مراق ايديبوردى . معارف وكالتك مال بولمش مغربى كوي بويله صاحبه بر تكليف اوزرينه آنكك آچه به قالقيشماسى ده آز حيرت ايديله جك بر شى دكلدر . ايتي كه دارالفنون امينى ده جوروك تحته به باصهرق فكربنى آچيقچه سويله مش اولمادى . معافيه خلط تدريسات مقرر سه دارالفنون امينى او كاده بر (عمده اجتماعيه) بولمقده اظهار عجز ايتم .

* *

فارسونلوق برباغلامارى

ظنين غزته سنك لوندره بخابر مخصوصى يازيبور :

« بزم فارسونلوق مباحثات وامور سياسيه عايددن منز اولان لوجه لرينه برملجا كوي التجا ايتدكلى زمان اونلك حياته هاند تلقيلرى سز ككيلردن بوسبوتون باشقه شينلدر . او وقت قاردرلرك بوتون دقتلى كندى سرلرینه ، ياباجقلى ايدلكره ، بورغو نلقلى تازم حيات و بزه جك شيلره موقوفدر . حيات بوميه ده هلى العاده انسانلر فارسونلوق لوجه لرى خارجنده برنسلر ، اصيلازده ل و بسقوپوسلره كوروشوب طائيشمق ايجون بك آز فرصته نائل اولورل . حالبوكه ماسون اجتماعلرند بر آرايه طويلانلر هپسى قاردرلر و اوراده مملكتك بللى باشلى آدملىله هر وقت كوروشه بيليرل . يقينده قرالك عموجه سى قرالك ايكنجى اوغلنى ولي عهدله ، لوردلره بسقوپوسلر و هر صنفدن قاردرلر حضورنده بويوك بر اهميت اداريه سى اولان بر ماسون لوجه سنه يرلشديره چكدر . مراسمده بر چوق ممتاز آسريقا فارسونلوق ده زائر صفتيله حاضر بولوناجلردر . »

* *

بصيرت تورك قاديلىرندم شافقيه سيل

ايتاليا نك نيم رسمى غزته سى (تريبون) نك استانبول بخابر مخصوصى غزته سنه تورك قاديلىرى حقنده يازدينى بر مقاله يي (وقت) غزته سى ترجمه ونشر ايتمشدر . بعض شايدان دقت ققره لرى نظر عبرته وضع ايديبور :

« تورك قادىنى ، شيمدى ، أونده آسيائى شرقيلرى ترم ايدمرك و طائيلر يهر ك يموشاق ياتاق و باصديقره باصلامش اولدينى كوي بردانس سالوننده كيدمرك شيمى و فوقس تروت رقصلىرى ده ياپايلير . تورك قادىنى آوروپائى حياته كندىنى صالويرمكله برابر شرق قادىلىرى ده

فيلط تدريسات تكليفنده بولونان زاتك ماهيتى

ليسه لرده قيزلرك ار ككلرله برلكده تدريسانده بولونمق آرزوسنده اولدىلرینه دائر تكفور طاغلى ليسه سى مديرى محمود بك طرفندن بر طلب واقع اولدينى و بو طلب اوزرينه معارف وكالتكجه بر آنكك آچيلدينى غزته لر يازمشدى . اخيراً بومديرك مسامره بيلتلى مسئله سندن طولايى اوچيوز ايراق برسوه استعمالى تحقق ايدرك عزل ايديله ديكنى ، خلط تدريسات حقنده كى مراجعتى عرض خلوص ايله سوه استعمالى اورتمك مقصدينه مبتنى اولدينى ينه غزته لر يازيبور .

« اورخان غازی زمانندہ تورک قادینی لیبرال بر حیانه مالک و تکمیل حقوق صاحبیدی . قیصتا نجلقی یوزدن ارککړک ایجاد ایتدیکی تسترکی مغناز شیلر یوقدی . بوکون دخی آناتولینک برچوق یرلنده تستر طادق یوقدر . قادین ارککدن قاچاز . کوچر ٹولی قییلر بوکا اک ای مثالدر . تستر قادینی ارککدن آیران بر مانهدر »

دیپور . صوکرده ، وجودلری عربان اوله رق دانس ایدن بولشه ویک وفرنک رقاصه لرینک رسملرینی درج ایدیپور . قاپاغنک آرقاسنده ده ینه دانس ایدن آوروپالی اویونچی قیزلرینک هرمان رسملرینی درج ایتدکدن صوکره (استانبولک اک کبار و محترم محفلی) دیبه (فاردن بار) حقنده پروباغاندا یاپور . شاعر اسلامیه به قارشى هجوم و تجاوزلر ، بولشه ویکلر وفرنکلرک اویونچی قیزلری حقنده ده تقدیرلر . . . بونی یاپانلرک اسملری مسلمان ، غزته لرینک آدی ده (تورکیا ادبیات مجموعه سی) . . . شاعر اسلامیه به قارشى بومدهش خصوصتک سری عجانهدر ؟

* *

روبرت قولدرک فرحلی کونلری

معارف مشاوری اولق اوزره آمریقادن جلب ایدیلر مستر جون دوئی و زوجہ سی شرفه دارالفنون امینی اسماعیل حقیک طرفندن دارالفنونده ویریلن جای ضیافتندہ روبرت قولدرک مدیری و هیئت تلمیبه سندن بعضیلری ده حاضر بولمشلر . کچنلرده دارالفنون امینی اونلرک توزیع مکافات مراسلرینہ اشتراک ایتشدی . بوکونده اونلر بزم مؤسسات هر قلمزہ بروئلرینی صوقیورلر ، آمریقاده کی پروتستانلرک تحت حمایه سنده اولان و یتشد بردیکی یرلی شاگردلر ایله غایه سته وصوله موفق اولان روبرت قولدرک زایچون نه فرحلی ، نه سعادتلی کونلر !

* *

آمریقاه قارشى جلب محبت پروباغاندارلی

(افزایش یوسف) اسمنده برخانم آمریقایلرک تورکلری ناصیل طایدقلری حقنده طیننده بر مقاله نشر ایدیپور :
« دنیانک هرکوشه سندن کلن قادینلری غایت طیبی اوله رق تلنی ایتدکلری حالده ، بکا حرم حیانتدن ناصیلسه قورتولش بر نمونه کپی باقیبورلردی . »
دیبه آمریقایلرک یکی تورک قادینلری حقنده کی تقدیراتی اوزون اوزادی به ایضاح ایتدکدن صوکره استانبولک کنج تورک خانملرینہ توجیه خطاب ایله دیپورک :
« نه دانسلره کیدن ظریف قیافتلی کوچوک خانملر ، قوتو قلرندہ چالطه لری ، دارالفنون قونفرانسلرینہ قوشان کنج قیزلر ! آمریقا قادینلرینک غبطه سی سزی هیچ هیجانہ کتیرمیورمی ؟ سزده یکی برشی اویاندیرمایورمی ؟ اونلرک یاننده محبوب قاتی ایسترمیسکز ؟ »

* *

صاریقلیلره قارشى اوستقلی هموملر

رسللی غزته (علمای دین ایله صوفتلر) دیبه غایت متجاوزهانه بر مقاله نشر ایدیپور . صاریقلی واختیار بیاض صقالی بر رسم یامش ، بونی چیرکین کوسترمک ایچون رسام لندن کلن هرشی صرف ایتمش . آلتنه (برصوفته) دیمش .

حافظه ایتشدر . بونک نتیجه سی اولارق اؤک اداره سی اختیار آنته لره و دادیلره بر ایلیمشدر . شیمدی ، جاده لرده ، لوقنطه ، تیاتر و سینه ماکی یرلرده تراموای و شمند و فرلرده صوک پارس موداسنه کوره کینمش ظریف چهره لی کوزل تورک قادینلرینی کوریپورز .

تورک قادینلرینک بوکونکی کینشی بدایه پرورانه در . مع الاستسف تورک قادینلری ، کندیلرینی بومستتتا وضعیت صوقان حاله ، یکی بر تمایل دولایسیله خاتمه چدک ایسته یورلر . چونکه سابقه یه ده میل کوسترمشدر . طانیدیم بوکسک طبقه به منسوب برخانم بکا ، سابقه کیمک اوزره قوجاسندن مساعده آلدینی کون حیانتده آرتق ایسته به جگه هیچ بر شیئی قلامش اولاجنی سوبله مشدر . سابقه اولان تمایل ، آنتکسزلکک مبدای واستحصال ایدیلن امتیازلرک صوک اولاجقدر . ذاتاً ، عاقلده ، اوروپالی قادینی دائما یحضور و تمذیب ایدن هوسات و احتراصاتی بولاجقدر . سابقه ، متفکرانه حریتک طاتلی دوره سنک صوک و اندیشه ، اضطراب و انتزقه نیک باشلانجی اولاجقدر .
عجان تورک قادینی ، تمامیه اوروپالی قادینه بکزه مک ایچون بونده ایسته به جکی در ؟ »

* *

نصر وفرنکینک مدھه صورتده نومعی

آقشام غزته سنک ویردیکی خبره کوره ، صوک کونلرده فحش استانبولده مدھش صورتده ایلروله مکدر . آفتلرک یوزده سکسانی فرنکی علیتله معلول اولدینی کورولمش . پولیس مدیریتی ضابطه اخلاقه شعبه سی بوتون فعالیتنی بک اوغلی جاده لرینی دولدوران کیزلی مسلمان آفتلرینہ حصر ایتمش . ایشک اک قورقونج جهتی یاقه لانان آفتلرک قسم اعظمنک بک کوجوک یاشده اولماسیدر . بونلرک اکثریسی ۱۴ ایله ۱۸ یاشلرندہ ایشلر . بو قادینلر قانونک کندیلرینہ بخش ایتدیکی فرصتن بالاستفاده تام بر سربستی به مالک بولونمقددرلر . بو کنج قیزلری باشدن چیقارانلرک بیکدن فضله اختیار مجوزهلر اولدقلری آکلایلمشدر .

آقشام غزته سی بو خبرلری ویردکدن صوکره پولیس مدیرتک استانبول طرفنده ده بر عموم مخانه منطقه سی کشادایده جکی خبرویریپور . پولیس مدیریتی امراض زهرویه نیک ایششارینہ مانع اوله نی عمومخانه کشادینک اسباب موجبہ سی اوله رق می کوسترمک ایسته یور ؟ . فحش بوللری قانوناً بودرجه ده سربست ایکن فرنکینک اوکنه هیچ بر شی کچمیز . اکر بویوک ملت مجلسی اجرای فحش حقنده کی بو سربستی نامی قالدیرمایه حق ، تحدیدینہ طاند اولسون بر طاقم تدابیر مانعه اتخاذ ایتیه جک اولورسه معاذالله چوق کچمکسزین استانبول چوق بویوک فلاکتلر . معروض قاله جق ، بر زمانلر اسلامک مقری اولان بومعظم شهر ، فحش وفرنکی دیارندن باشقه بر شی اولمایه جقدر .

* *

شعار اسلامیه قارشى مدھه نصرت

تورکیا ادبیات مجموعه سی شاعر اسلامیه دن اولان حجاب ونستبر علپنده نشر ایتدیکی بر مقاله ده :